Forbidden Kiss

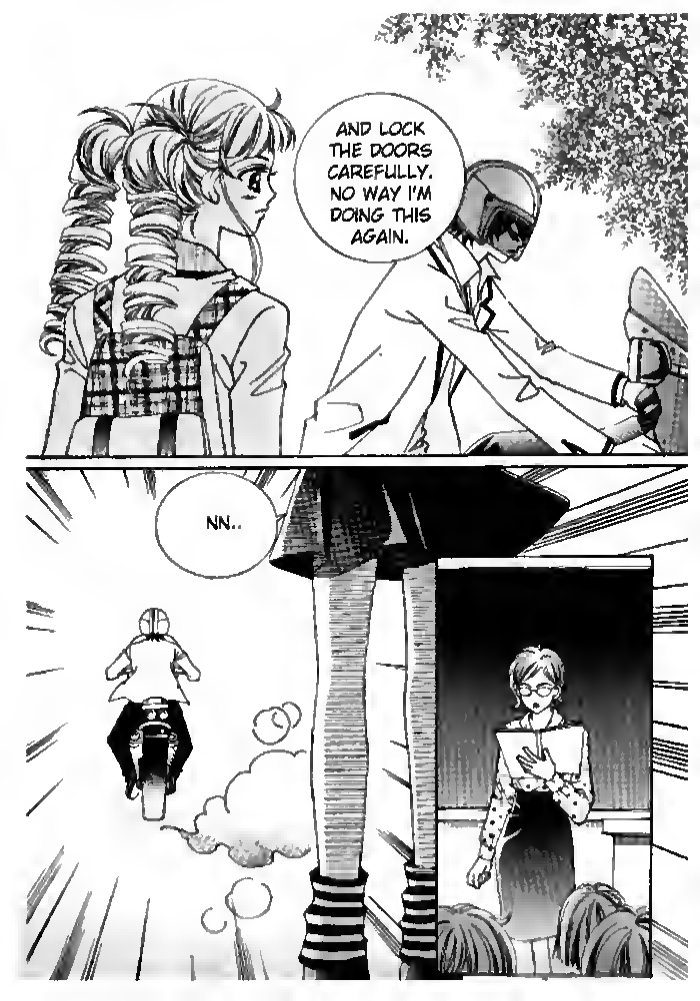
v3 han yu-rang

I ALWAYS SCREAMED OUT HER NAME. AND NEVER DID SHE TURN BACK.
I CRIED AND I GRABBED HER, SHE SLAPPED ME AWAY.
THE PAIN I RECIEVED AS A CHILD, IT REMAINED IN MY HEART.
EVERY NIGHT I DREAMED OF HER. I KEPT BEING HURT. I HATED HER, I LOATHED HER, I MISSED HER. AND EVERY NIGHT, MY HEART WAS SCARRED.
BUT THERE WAS SOMEONE THAT HELD ONTO MY HAND. THAT STAYED BY MY SIDE ALL NIGHT LONG.

THE FIRST PERSON THAT DIDN'T SURROUND ME WITH PAIN AS I WOKE UP.
THE PERSON I MET WITH THE STRING OF DEVIL'S PLAY.
THE FAMILY THAT I CAN'T ADMIT TO...

HEY.
NN?
COME OVER THE WALL... I'LL OPEN THE DOOR...
DON'T DO THAT ANYMORE.
DO WHAT?
I'M NOT DOING THIS BECAUSE YOU LET ME RIDE THE MOTORBIKE.
I JUST...
.....
I DON'T CARE IF YOU'RE LATE SO DON'T CLIMB THE WALL JUST CALL ME. I'LL OPEN THE DOOR.

KEEEE
GET OFF.
WHAT?
WE'RE HERE. GET OFF.
MM. YEAH, WE'RE HERE.


AND LOCK THE DOORS CAREFULLY. NO WAY I'M DOING THIS AGAIN.
NN..

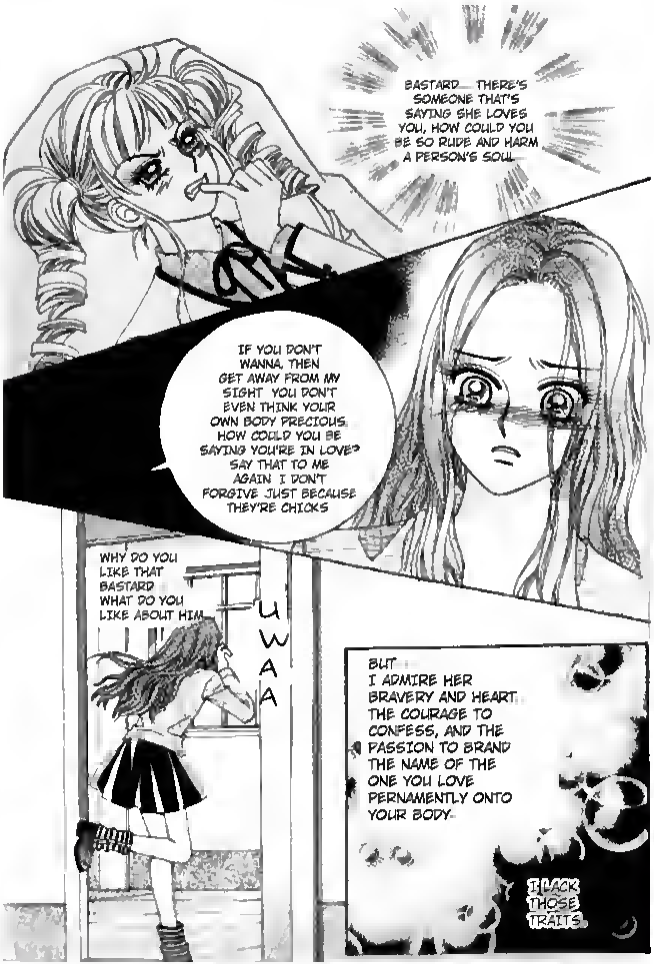
ANGER. ANGER MAKES ME SO MAD!
WHAT'S WITH HIM? I WAS BEING THOUGHTFUL!
YES, OF COURSE HE'S THAT KIND OF GUY. I THOUGH HE WAS NICE ALL OF A SUDDEN BUT HE'S STILL THAT KIND OF PERSON
BASTARD
I CAN'T BELIEVE I ACTUALLY PITIED HIM FOR A MOMENT!
WHAT DID I EXPECT FROM HIM... WHAT AN IDIOT...
SIGH
WHO IS LYING ON HER HEAD OVER THERE?
EEK!

HOW DARE YOU SLEEP DURING MY FRESH CLASS?
UWA, NO... I FORGOT IT'S WIDOWNLADY'S CLASS IF YOU'RE CAUGHT, YOU'RE DEAD...
TEACHER! HAELIN'S BEING SAYING SHE ISN'T FEELING TOO GOOD FOR QUITE A WHILE SHE MAY NEED TO GO TO THE NURSE.
OH? SHOULD HAVE TOLD ME EARLIER! GO QUICKLY!
I CAN'T BELIEVE I WAS HELPED BY JI-YUNG. THANKS, FRIEND.

PE
EK-
EH? NURSE ISN'T HERE?
THAT'S GOOD I WAS TIRED SINCE I COULDN'T REALLY SLEEP LAST NIGHT (THANKS TO SHIN) I SHOULD JUST SLEEP NOW
BUT WHERE DO I GO? I GUESS I SHOULD JUST GO TO THE NURSE'S.
WHY DO YOU HATE ME?

AND I THOUGHT NOBODY WAS HERE...
I DON'T CARE. I'M DIFFERENT FROM OTHER GIRLS. EVEN IF YOU PUSH ME AWAY, I WON'T GIVE UP ON YOU.
YOU'RE ANNOYING. GET OUT OF MY SIGHT.
GASP
왝!
THIS SOUNDS LIKE SHIN!
I'LL STILL STAY NEXT TO YOU. EVEN IF I'M HURT AND HURT AGAIN, I'M NOT GOING TO HATE YOU BECAUSE YOU'RE INSIDE ME. I TRAPPED YOU THERE
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
WHY IS HE HERE?

TAKES OFF
TAKES OFF?
LOOK. I TATTOOED YOU ONTO MY CHEST. THESE TWO WORDS*, I TATTOOED IT ON. SO THAT I WOULDN'T FORGET. I LIVE AND BREATHE FOR YOU, CAN DO ANYTHING FOR YOU.
*SHE MEANS SHIN LEE- TWO WORDS.
YOU THINK YOU CAN HAVE ME WITH JUST TWO WORDS?
TRY PUTTING MY NAME ON EVERY PART OF YOU AND SEE IF I CARE?! IF YOU THINK YOU CAN CHANGE MY MIND WITH SOME TATTOO, YOU'RE AN IDIOT.
THERE'S A LOT OF BITCHES LIKE YOU. WELL, IF YOU WANT TO REMAIN AS A ONE-NIGHT CHICK, I WON'T SAY MUCH.


BASTARD... THERE'S SOMEONE THAT'S SAYING SHE LOVES YOU, HOW COULD YOU BE SO RUDE AND HARM A PERSON'S SOUL...
IF YOU DON'T WANNA, THEN GET AWAY FROM MY SIGHT. YOU DON'T EVEN THINK YOUR OWN BODY PRECIOUS. HOW COULD YOU BE SAYING YOU'RE IN LOVE? SAY THAT TO ME AGAIN. I DON'T FORGIVE JUST BECAUSE THEY'RE CHICKS
WHY DO YOU LIKE THAT BASTARD? WHAT DO YOU LIKE ABOUT HIM...
U W A A
BUT... I ADMIRE HER BRAVERY AND HEART. THE COURAGE TO CONFESS, AND THE PASSION TO BRAND THE NAME OF THE ONE YOU LOVE PERNAMENTLY ONTO YOUR BODY.
I LACK THOSE TRAITS.

I CAN'T EVEN LEAVE BECAUSE I MAY GET CAUGHT
YES. IT HURTS. WHENEVER I SEE YOU.
WHY WON'T WHAT HE SAID LEAVE MY HEAD? STRANGE, IT JUST... REMAINS...
CLICK
!!!

THEY FINALLY WENT OUT AND NOW I SHOULD BE GOING NOW!
TIRED... I DIDN'T EVEN GET TO SLEEP!
YAWN!
hiss!
DO YOU HAVE A HABIT OF STALKING OTHERS AND LISTENING IN?
ARE YOU KIDDING? I'M SICK OF EVEN LOOKING AT YOU AT HOME, WHY WOULD I STALK YOU?
DO YOU THINK I HAVE THAT MUCH FREE TIME? IT WASN'T ON PURPOSE, IT WAS COINCIDENCE.

JUST... COINCIDENCE?
I'M NOT LYING! I DIDN'T WANT TO HEAR IT EITHER!
HAVE I EVER HIT YOU?

Shakes head
B-BECAUSE YOU ALWAYS THREATEN ME AND SAY YOU WILL! AND YOU'RE THAT KIND OF PERSON, IS ALL!
SO WHY IS IT THAT WHENEVER I RAISE MY HAND YOU COWER IN FEAR?
IDIOT
HE'S RIGHT HE DID MAKE SCARY THREATS, BUT HE'S NEVER ACTUALLY LAID A HAND ON ME

bamboo garden

raws_ kangta
translator_ hanel
typesetter_ hanel
cleaner_ hanel

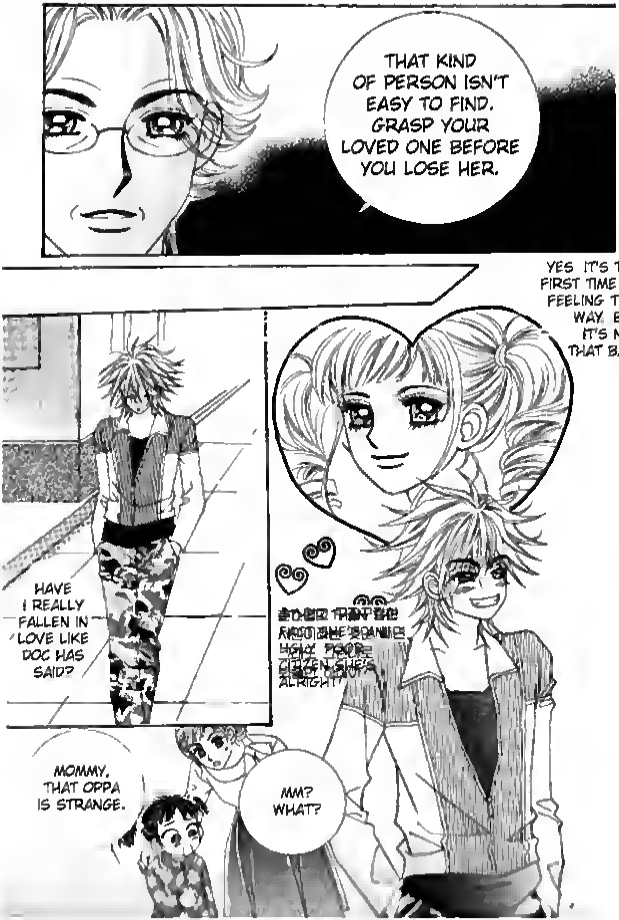
volume 3, chapter 2

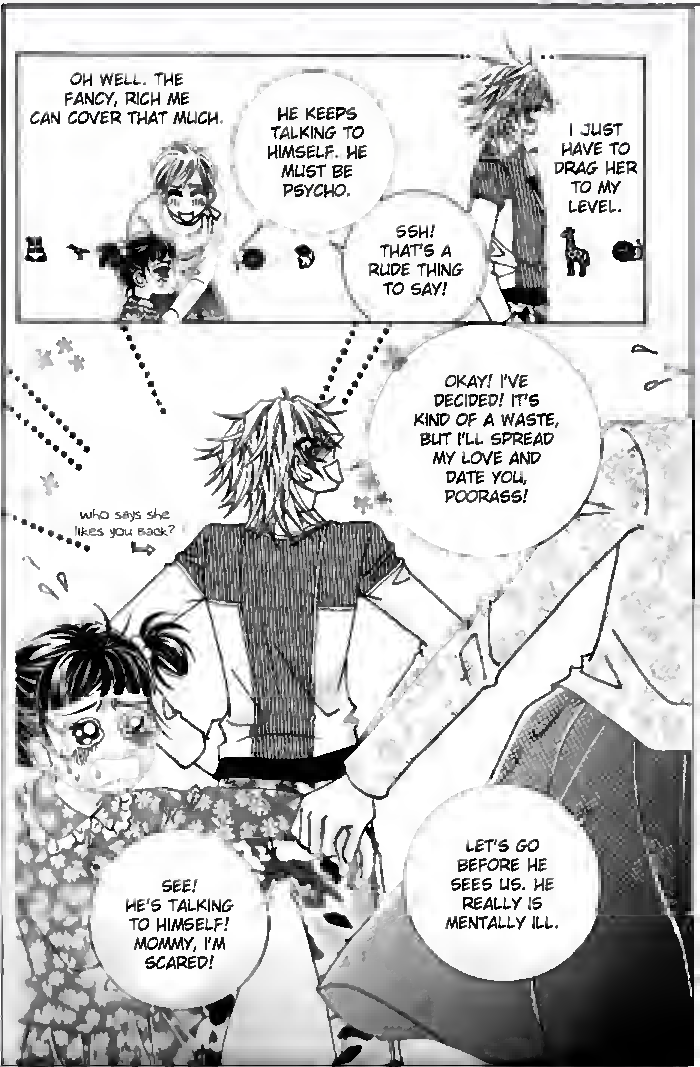
Forbidden Kiss

DOCTOR, PLEASE. CHECK ONE MORE TIME! THIS HAS TO BE WRONG!
SHIHU...
진료실
THIS IS IMPOSSIBLE. IT REALLY IS. WHY THIS KIND OF THING, TO ME...
AWW. HE MUST BE ABOUT TO DIE!
AND HIS VOICE SOUNDS YOUNG, HOW SAD.
THAT'S SIMPLY NOT POSSIBLE...

SHIHU, YOUR EYESIGHT IS 1.5 ON BOTH SIDES. PERFECTLY NORMAL. AND HEARBEAT IS NORMAL AS WELL, WHAT'S SO WRONG...
SOMETHING HAS TO BE WRONG! OTHERWISE, HOW COULD I..
DOCTOR.. PLEASE RETURN ME TO NORMAL.
I CAN'T HURT MY PRIDE LIKE THIS.
HOW DID I GET TO LIKE... THAT POORASS...
THE SUPERMAN SHIHU HAN, HOW COULD HE LIKE SUCH A POOR GIRL...

HAHAHA! OUR SHIHU MUST HAVE FALLEN IN LOVE!
L... LOVE?
YES. IT'S EXACTLY LOVE.
BEING ATTRACTED TO SOMEONE THAT DOESN'T DESERVE THAT ATTENTION. THAT'S WHAT LOVE IS.
LOVE DOESN'T RELY ON COMMON SENSE. THAT'S WHAT MAKES IT SO GREAT AND BEAUTIFUL.
LOVE..


THAT KIND OF PERSON ISN'T EASY TO FIND. GRASP YOUR LOVED ONE BEFORE YOU LOSE HER.
YES. IT'S THE FIRST TIME I'M FEELING THIS WAY. BUT IT'S NOT THAT BAD.
HAVE I REALLY FALLEN IN LOVE LIKE DOC HAS SAID?
MOMMY, THAT OPPA IS STRANGE.
MM? WHAT?


OH WELL. THE FANCY, RICH ME CAN COVER THAT MUCH.
HE KEEPS TALKING TO HIMSELF. HE MUST BE PSYCHO.
SSH! THAT'S A RUDE THING TO SAY!
I JUST HAVE TO DRAG HER TO MY LEVEL.
OKAY! I'VE DECIDED! IT'S KIND OF A WASTE, BUT I'LL SPREAD MY LOVE AND DATE YOU, POORASS!
who says she likes you back?
SEE! HE'S TALKING TO HIMSELF! MOMMY, I'M SCARED!
LET'S GO BEFORE HE SEES US. HE REALLY IS MENTALLY ILL.

ACCHOO!
SO, YOU ALREADY GAVE UP ON THAT STUDENT TEACHER?
IS SOMEBODY TALKING ABOUT ME? WHY DID I SNEEZE.
YEAH I LOST CONFIDENCE WHEN I SAW HIM WITH ANOTHER GIRL...
YEAH. SHE WAS UNBELIEVABLY BEAUTIFUL COMPARED TO YOU. EVEN IF I WERE YOU, I'D HAVE GIVEN UP IF I SAW MY LOVER WITH THAT KIND OF GIRL...

TO GIVE UP THAT EASILY... DID YOU REALLY LIKE HIM IN THE FIRST PLACE?
THEN, WHO DO YOU LIKE?
WELL...I'M NOT SURE ANYMORE.
I DON'T KNOW...
I FEEL COMFORTABLE WHEN I'M NEAR HIM, BUT THAT'S ALL. I DON'T THINK ABOUT HIM ALL THE TIME OR ANYTHING.

SHIN...
DID YOU SEE? ME HANGING OUT WITH THAT STUDENT TEACHER 24/7. IT'S GOING TO BE SO EASY TO MAKE HIM FALL IN LOVE WITH ME. IF YOU WANT, I CAN TAKE A PIC OF US KISSING WITHIN A WEEK.

NO, THAT'S ENOUGH.
NOW TELL ME WHAT YOU WANT.
JUST SAY IT.
REALLY? YOU'LL REALLY GRANT ANYTHING FOR ME?
WHAT I WANT,
FUFU... REALLY?
IS YOUR LIPS, SHIN!
WHAT?

I'VE THOUGHT ABOUT IT FOR A LONG TIME, AND THIS SEEMS TO BE THE BEST IDEA.
FROM NOW ON KISS ONLY ME. DON'T EVEN THINK ABOUT KISSING OTHER CHICKS. THAT'S WHAT I WANT.
IS THAT ALL? YOU DON'T WANT MY HEART, THEN?
IT'S LAW THAT PEOPLE GET CLOSE WITH SKINSHIP!
I WON'T BE GREEDY. I'LL MAKE YOU SLOWLY MINE, ONE BY ONE.
YES, THAT'S IT.
OKAY, FINE.

IT WAS GETTING BORING FOOLING AROUND WITH RANDOM GIRLS, TOO.
LIPS PERMITTED TO ONLY ONE GIRL...
ISN'T THAT HARD.

bamboo garden

raws_ kangta
translator_ hanel
typesetter_ hanel
cleaner_ hanel

volume 3, chapter 17

Forbidden Kiss

MONK. MONK.
WHAT'S THAT MONSTER DOING HERE?
WE'LL BE GOING.
HAELIN, DO YOUR WORK THROUGHLY.
SIT NEXT TO ME. THERE'S SOMEWHERE I WANT TO GO WITH YOU.
WHY? YOU'RE AFRAID I'M GOING TO RUN OFF AGAIN?

WHERE ARE WE GOING?
SHOPPING.
SHOPPING? YOU NEED SOMETHING? THEN GO ALONE WHY ARE YOU TAKING ME ALONG?
BECAUSE WE'RE BUYING CLOTHES FOR YOU.
EXCUSE ME?
I MEAN, WE'RE BUYING YOUR HOUSEMAID UNIFORM. WHAT'S WRONG WITH YOU! IT'S EMBARRASSING TO SEE YOU WEARING SUCH CRAP!
CLOTHES FOR ME? WHY, WHY CLOTHING? WHY FOR ME?
TO DRAG YOU UP TO MY LEVEL...

IT'S NOT LIKE I'M WORKING ROYALTY SO WHY SHOULD I LOOK GOOD?
SH.. SHUT UP AND FOLLOW ME!
FROM NOW ON, ONLY WEAR OUTFITS I BUY YOU. AND THROW AWAY THOSE UGLY CLOTHING YOU HAVE AT HOME.

UGLY CLOTHING?
WHY SHOULD I? I MAY BE YOUR HOUSE MAID BUT YOU'RE NOT SUPPOSED TO MESS WITH MY PERSONAL LIFE.
STRANGE... FOR OTHER CHICKS, ANYTHING RELATED TO SHOPPING AND THEY'RE DROP DOWN IN LOVE WITH YOU. WHAT'S WRONG WITH HER?
YOU'RE NOT MUCH, WHEN WILL YOU EVER BE ABLE TO SHOP LIKE THIS? DON'T KID ME. THAT'S WHY GIRLS ARE TIRING.
MESS WITH...?
YES, SIR, MESSING WITH. DO THIS, DO THAT. I'M A HOUSEMAID NOT A SLAVE.

KID YOU? OH WHOA. I'M THE TYPE OF GIRL THAT DOESN'T LIKE SHOPPING IN THE FIRST PLACE.
ALL THIS, I DON'T NEED ALL THIS, SO GIVE IT ALL TO GIRLS THAT ACTUALLY LIKE YOU.
HEY! POORASS! STOP RIGHT THERE!
ALL THAT WALKING... MY LEG HURTS NOW.
야 이놈아!
HEY! IF YOU DON'T STOP THERE, YOU'RE GOING TO REGRET IT!

avoid
HELLO? IS THIS THE HOUSE OF HAEUN LEE? I HAVE SOMETHING TO TELL YOU...
ALRIGHT! ALRIGHT! I'LL DO AS YOU WANT ME TO!
THAT'S THE BEST IDEA YOU'VE HAD SO FAR.

I DON'T KNOW WHY YOU'RE DOING THIS, BUT, ARE YOU PLANNING ON EXTENDING MY WORK DATE AGAIN?
NO WAY! CALM DOWN AND CHILL.
HOW DO I BELIEVE YOU?
DO I SEEM LIKE A MERCURIAL BASTARD TO YOU?
YES.
EH? SHIHU!
ARE YOU HERE TO BUY A GIFT FOR SOMEONE, TOO?

PRESENT? WHAT PRESENT?
UWAH! HOTTIE!
AREN'T YOU HERE TO BUY EUN-HWA'S GIFT?
OH YEAH! IT'S HER BDAY!
WHAT? YOU FORGOT, SERIOUSLY?
HE CALLED ME BEAUTIFUL.
BUT WHO'S THIS BEAUTIFUL LA-DY?
HELLO! I'M HAEUN LEE.

NICE TO MEET YOU, MA'AM.
YOU LECH! I TOLD YOU TO NOT DO THAT!
ANYWAY, I WAS GOING TO INTRODUCE HER IN THE FIRST PLACE. WHAT TIME AND WHERE?
SEVEN AT THE "JEWERLY."
SEE YOU LATER, MS. HAEUN.
OH OKAY BYE FOR NOW!
LATER? INTRODUCE?

WHAT DO YOU MEAN BY THAT?
SEE FOR YOURSELF.
LET'S GO.
WHERE ARE WE GOING NOW? DO WE NOT HAVE TO WORK TODAY?
YEP, WE DON'T HAVE TO WORK TODAY. BUT AS PAYMENT YOU HAVE TO FOLLOW ME EVERYWHERE. 'KAY?
WHAT'S WRONG WITH THIS GUY..

WHAT IS ALL THIS?
GOOD. YOU'RE NO LONGER LIKE A COMMONER ANYMORE.
AND, NOW THE LAST COURSE..

SHIHU, IT'S HERE!
WHO'S THIS LADY YOU CAME WITH?
WHY SO LATE? WE WERE WAITING.
WHOA! PRETTY!

SAY HI.
THIS IS MY GIRL.
YEAH? OH WOW! FIRST TIME YOU INTRODUCED YOUR GIRL TO US!
YOU'RE SERIOUS NOW? TO INTRODUCE HER TO US, YOU TWO MUST BE TI-GHT!
HEY... EXCUSE ME..

LET'S BE GOOD FRIENDS.
ARE YOU... THE SINGER, NA-IN?
YOU'RE RIGHT!
UWAH! YOU WON FIRST AT THAT COMPETITION! I NEVER DREAMED I COULD SEE YOU EVER IN PERSON!
AND THIS, THAT TALENT THAT APPEARED IN A DRAMA, EUN-HWA JO!

UWAH! THESE STARS ALL ALL YOUR FRIENDS?
THIS ISN'T MUCH. THEY'RE ALL MY FRIENDS SO RELAX AROUND THEM.
HEHE... SIGN PLEASE.
habit that appears out of nowhere.
IS SHE THE HOUSEMAID GIRL ?
OH- YOU'RE FAST!

YOU TALKED ABOUT HER SO MUCH... IN THE END IT WAS BECAUSE YOU LIKED HER? HOW IMMATURE!
THAT'S OBSESSIVE COMPULSIVE DISORDER.
THAT'S WHAT LOVE IS. TO KEEP HAVING TO CARE ABOUT SOMEONE THAT DOESN'T DESERVE IT, AND WITHOUT KNOWING IT BEING ATTRACTED TO HER .

bamboo garden

raws_ kangta
translator_ hanel
typesetter_ hanel
cleaner_ hanel

volume 3, chapter 19

Forbidden Kiss

ONLY FIVE MINUTES, RIGHT?
YES I DON'T WANT TO STAY HERE ANY LONGER EITHER!
I CAN'T ADJUST TO THIS KIND OF PLACE, WHERE ONLY THE RICHEST LINGER. JUST SHOW OFF YOUR FACE TO MY FRIENDS.
OVER CROWDED
BORA HWANG, PLEASE REMEMBER THAT THIS IS THE LAST TIME I'M GRANTING SUCH A FOOLISH REQUEST
LOOK! CELEBRITIES! LOOKIE, NA-IN AND EUN-HWA JO!
YEP, I WILL NEVER ASK FOR SUCH SERVICE EVER AGAIN!

THAT LOOKS RATHER FAMILIAR
HAHA, NO WAY HAEUN COULDN'T POSSIBLY BE IN THIS KIND OF PLACE
THIS, IS MY GUY.
HELLO, GUYS, AM I A BIT LATE?
BORA, YOU'RE SO SKILLED! WHERE DID YOU PICK HIM UP!

GOSSIP
GOSSIP
BORA'S IS WAY BETTER THAN MYUNG-HEE'S!
I THOUGHT SO TOO!
BORA HWANG, YOU SURE THIS ISN'T ANOTHER SHOW? YOU ARE A PRO AT ACTING, AFTER ALL. YOU GUYS DON'T SEEM THE LITTLEST BIT CLOSE.
WHAT! A SHOW!
THIS GAL!
THUMP

THEN..
WILL THIS BE GOOD ENOUGH?
So cool!
GUYS, LOOK OVER THERE!
he he

erm?
THAT'S S- SHIN?
LOOK AT THE GUY! HE'S OH-SO-TOUGH!
hic!
THAT PLAYBOY... HE SHOULD AT LEAST TRY AND BE ABLE TO SEE BETWEEN TIME AND PLACE.
gulp gulp
YEAH THIS GUY IS WAY TOO COOL! I'D TRY AND GET HIM IF ONLY HE DIDN'T HAVE A GIRL

UWAH! YOU DRINK BETTER THAN I'D THOUGHT!
ANYWAY, HOW OLD ARE YOU? YOU LOOK YOUNG..
I'M 18.
REALLY? SAME AGE AS US. DON'T MIND TALKING BACK.
SAME AGE?
YEP. WE'RE ALL SOPHOMORES
BY THE "WE'RE ALL", DO YOU COUNT HIM?
OF COURSE!

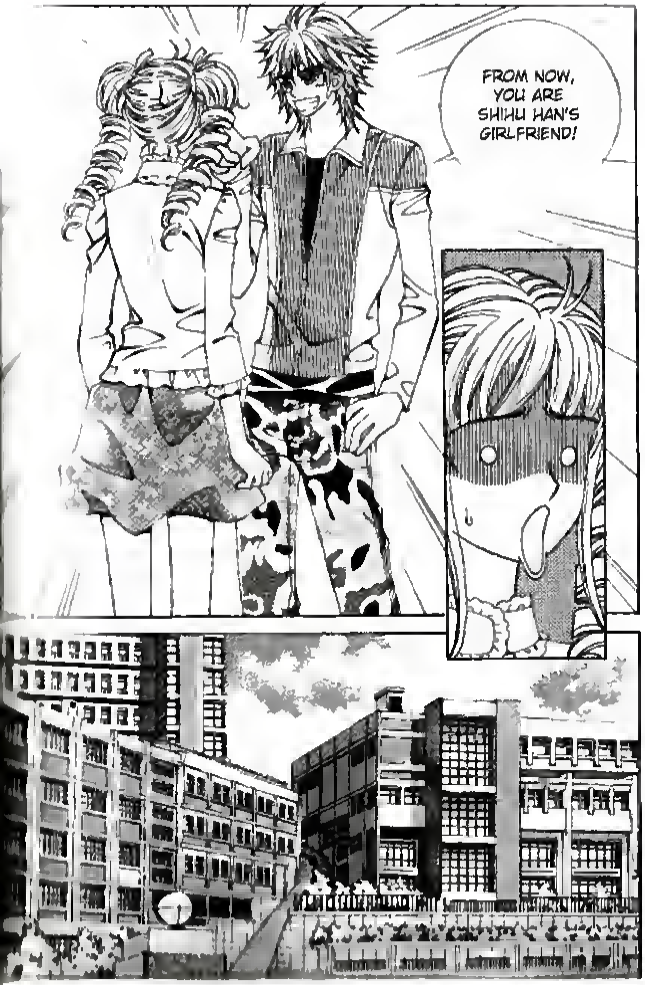
HMM? I FEEL COLD...
EH.. IS THAT REALLY?
SAME AGE AS ME?.
I DIDN'T KNOW THAT AND I TALKED TO YOU AS IF YOU WERE OLDER THAN ME!
WHY DIDN'T YOU TELL ME SOONER!

DRIVING A CAR WHEN HE'S ONLY A SOPHOMORE, LIVING ALONE IN AN APARTMENT, I THOUGHT HE WAS IN COLLEGE!
GAH! YOU CON ARTIST, I FEEL SO CHEATED!
I FELT GREAT UNTIL JUST NOW, BUT NOW I FEEL DIRTY!
HEY! POORASS! YOU CAN'T JUST GO LIKE THAT!
WHY? DO YOU HAVE ANY EXCUSES FOR WHAT YOU'VE DONE?
MA_E JUST BECAUSE I REALIZED HE'S OLDER THAN ME, OR MAYBE SOMETHING ELSE...

TRICKING YOU... I NEVER DID SUCH THINGS! YOU JUST MADE UP THINGS ON YOUR OWN!
I NEVER TOLD YOU TO TREAT ME LIKE I'M OLDER, AND I NEVER TOLD YOU THAT I WAS OLDER IN THE FIRST PLACE!
PLAY WITH YOU? WHAT DO YOU MEAN?
MAKING ME WEAR THIS- IT DOESN'T EVEN SUIT ME- AND PRETENDING TO YOUR FRIENDS THAT I'M YOUR GIRL? IF THAT'S NOT PLAYING WITH ME, WHAT IS?
BUT YOU STILL PLAYED WITH ME!

I, I'M NOT A TOY FOR BOREDOM!
HEY! POORASS!
I HAVE NEVER ONCE PLAYED WITH YOU.
THEN WHAT?
A LITTLE TOO BAD FOR ME, BUT... LET'S STILL TRY GOING OUT.
LET'S GO OUT.

ARE... YOU DRUNK? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT ALL OF A SUDDEN?
SURE, SURE. A GAL'S LOVE IS BASED ON HOW MUCH SHE REJECTS OFFERS.
ANYWAY, FROM NOW ON I'LL GET A NEW HOUSEKEEPER SO YOU WON'T HAVE TO WORK. JUST KEEP AT MY LEVEL.


FROM NOW, YOU ARE SHIHU HAN'S GIRLFRIEND!

FROM HOUSEMAID TO GIRLFRIEND, WHAT THE CRAP... I DON'T UNDERSTAND HIM.
THE ONLY POSSIBILITY IS THAT HE'S GONE CRAZY. NO OTHER SOLUTION.
WHAT ARE YOU SO ANXIOUS ABOUT?
I'VE GIVEN UP ON HIM, BUT I STILL FEEL GOOD WHEN I SEE HIM.
WHAT'S UP?
C'MERE FOR A SEC.
KUKHYUN OPPA!
WHAT?

UWAH! WHAT IS ALL THIS?
I WAS AT THE TEACHER'S ROOM AND THERE WERE A LOT OF DELICIOUS THINGS SO I TOOK THEM TO GIVE THEM TO YOU!
ARE YOU ALLOWED?
OF COURSE! SOMEONE HAS TO EAT THEM, SO IT'S BETTER TO GIVE THEM TO A SPECIAL STUDENT OF YOURS, DON'T YOU THINK?
HEHE THANKIES!
WHAT HAPPENED TO ALL THE FOOD HERE! I WAS GOING TO GIVE THEM TO THE HIGHER UPS WHEN THEY COME! WHO, JUST WHO!!

WAAH! I'M FULL!
I'M SO FULL I CAN'T BREATHE!
YOU HAVE SOMEONE YOU LIKE, OPPA, RIGHT?
EH? HOW DID YOU KNOW? IT'S STILL A SECRET AT THE MOMENT..
THERE'S WAYS THAT GIRLS USE!
UWAH! HAELIN YOU'RE JUST LIKE AN ADULT NOW!

SHE WAS VERY PRETTY. SHE SUIT YOU VERY WELL!
REALLY? THANKS, HAELIN! IT FELT CLAUSTROPHOBIC TO BE THE ONLY ONE THAT KNEW!
IT'S... HARD LOVE, SINCE IF IT'S KNOWN YOU'RE BOTH DEAD.
LIM, SURE.
ACTUALLY, I WAS GOING TO PROPOSE BEFORE I'M DONE AS A STUDENT TEACH.
WHAT? P..ROPOSE? REALLY??
YES I WANT TO MARRY HER, AND SOON.
BUT ISN'T IT A LITTLE TOO EARLY?
EARLY... LOVE ISN'T BASED ON TIME. IT'S BASED ON YOUR WILL.

BUT SHE'S STILL A STUDENT, AND HASN'T EVEN-- GRADUATED...
EH? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
HOW IS A HIGH-SCHOOLER SUPPOSED TO MARRY!
THAT'S WRONG!
EH? WHO ARE YOU TALKING ABOUT? I'M TALKING ABOUT THE MATH TEACHER!
WHAT! THE MATH TEACHER!

YEAH. I ACTUALLY HAD A CRUSH ON HER SINCE THE FIRST TIME I SAW HER. OF COURSE, IT'S A SECRET TO OTHERS.
YOU'RE SAYING I MADE UP THE TRUTH- AND WAS WRONG??
WHAT... I THOUGHT IT WAS THE OTHER GIRL, THE ONE THAT CONFESSED TO YOU...
AH! BORA? BORA HAS SOMEONE ELSE SHE LIKES SA IN, LOVE-LIKES.
WHO'S THAT..?

AN OLD GRANNY AND A YOUNG STUDENT TEACHER... THIS IS BIG NEWS!
OH, REALLY..
YOU'RE GOING TO PRAY FOR US RIGHT?
WHAT DOES OPPA LIKE ABOUT THAT SCARY MATH TEACHER? REALLY UNEXPECTED.
O.. OF COURSE.
I'LL CHEER FOR YOU.
I KNEW YOU'D ALWAYS BE ON MY SIDE!
FEELING NOTHING AFTER HEARING SUCH NEWS DID I EVER LIKE OPPA IN THE FIRST PLACE?

THIS IS SOOOOOOOO BIG NEWS.HOT STUDENT TEACH AND THE OLD GRANNY EVIL..
WHAT AN UNBALANCED COUPLE. -_-
DON'T TELL ANYONE! IT'S GOING TO BECOME A RUMOUR! NOT YET!
OKAY, OKAY.
HONK HONK
WHY'S THE BASTARD HERE AGAIN?
IT'S LIKE HIS ACTUALLY CHECKING IN

GOOD LUCK, HAEUN!
G.. GUYS!
WE'LL BE GOING.
GET ON! LET'S GO EAT!
HAVE YOU ALREADY FORGOTTEN? WE'VE SWORN TO DATE!
WHY ARE YOU DOING THIS TO ME?
WHO SAID?
IT'S ONLY CUTE THE FIRST COUPLE TIMES. IF YOU DO ANY MORE, IT'S JUST ANNOYING. YOU'LL NEVER GET TO MEET SUCH A HOTTIE AGAIN.
DON'T KID ME. I WOULDN'T LIKE YOU EVEN IF YOU WERE TO BUY ME TEN TRUCKS.

WHAT?
I'D RATHER WORK AS THE HOUSE KEEPER!
TWITCH
Is.. he mad?
RIP
FORGET YOUR DIRTY PAST!
FROM TODAY YOU'RE TO BE REBORN AS THE LUXURIOUS SHIHU HAN'S GIRL!

grab
LET'S GO!
LEGGO! I DON'T WANT THIS!
JUST SHUT UP AND RIDE!
H.A.L.T
NO WAY IN HELL!

SHIT. THESE DAYS YOU GUYS KIDNAP GIRLS IN DAYLIGHT?
RIGHT IN FRONT OF SCHOOL, AT THAT.
WHAT! DO I LOOK LIKE A KIDNAPPER!
DATING?
BASTARD, THIS IS MY GIRL! WE'RE DATING! SO GO AWAY!
NO! NO WAY!

SHE SAYS SHE'S NOT.
HEY! POORASS! STOP LYING! WHOA, YOU'RE A BITCH!
GET THE HELL AWAY FROM US.
SHOO.
WHAT?
WHO DO YOU THINK I AM, BASTARD?

I DON'T GIVE, SO BEFORE YOU'RE DEAD JUST SHOO.
WHAT DO YOU THINK I AM!
LOOKING LIKE A CHICK, YOU'D PROBABLY DIE OFF IN ONE PUNCH!
HIC... THAT'S THE WORD THAT SHIN HATES MOST...
A CHICK?
THEN DO YOU WANT TO TRY THE FIGHT OUT?

BAMBOO GARDEN

Scanner__ Han-Fie
Cleaner__ Hanel
Translator__ Hanel
Typesetter__ Hanel

Volume Three, Chapter Five

Forbidden Kiss

BURNING FURY-
HOLD ON!
SHIN! LISTEN TO ME. I'M NOT BEING KIDNAPPED, I JUST. . OWE HIM.
WHY ARE YOU TWO FIGHTING WHEN YOU SHOULDN'T?
I DID SUCH THINGS LIKE BLAH-BLAH SO I OWE HIM 1500 BUCKS THAT'S WHY.
DEBT?

AND, SHIHU HAN! THIS IS MY YOUNGER BROTHER, SO PLEASE LEAVE US ALONE.
THIS UGLY BASTARD IS YOUR YOUNGER BROTHER?
YOU GUYS DON'T LOOK ALIKE AT ALL.
ARE YOU CRAZY? WHO ARE YOU CALLING BROTHER IN LAW?
LET'S HAVE FUN, BROTHER IN LAW.
I KNOW YOU LIKE ME, STOP PRETENDING OTHERWISE!

S-SHIN!
THEN, BYE.
SHIN! CALM DOWN!
I... DIDN'T...
WHAT DID YOU DO THAT GOT YOU INTO THIS MESS?
HOW ARE YOU OWING HIM SO MUCH MONEY?
WELL... WHILE TRYING TO AVOID ME, HIS CAR HIT A POLE. AND THE COST TO FIX WAS A LOT MORE THAN I EXPECTED.

THIS WAS ALL YOUR FAULT! I COULDN'T SLEEP, SO I WOKE UP LATE, AND I WAS TRYING NOT TO BE TARDY...
AND JUST IN CASE, PLEASE DON'T TELL MOM. IF SHE' KNOWS,.. I'M DEAD!
DON'T MEET THAT GUY AGAIN.
I'LL PREPARE THE MONEY FOR YOU.
WHY WOULD YOU...
WHAT?

I THOUGHT IT WAS MY FAULT?
YES... BUT...
I'LL TAKE CARE OF IT SO DON'T MEET HIM EVER AGAIN. COMPRENDE?
YEP...
WELL THAT WAS SIMPLE WHAT'S WITH SHIN? TAKING RESPONSIBILITY LIKE THAT.
TAXI.
TAXI
BUT HOW CAN HE GET THAT MUCH MONEY ALONE?

LET'S PLAY A GAME. LOSER BUYS DRINKS.
SURE
NO. I HAVE TO GET A PART TIME JOB. WHERE CAN YOU EARN THE MOST MONEY?
?
PART TIME JOB? DO YOU NEED CASH ALL OF A SUDDEN?
YEAH. I NEED TO EARN A LOT OF MONEY FOR THE SHORTEST TIME.
MM... WHERE?
!

I KNOW A PLACE YOU EARN A LOT OF MONEY IN A SHORT TIME.
WHERE'S THAT?
BUT IT'S NOT A PLACE EASY TO GO INTO.
HMM .. THIS MUCH MASK IS ENOUGH..
STRENGTH ISN'T JUST GOOD IT'S AMAZING..
BODY'S GOOD TOO..
BUT YOU'RE MISSING TWO OF THE MOST IMPORTANT THINGS.

WHAT'S THAT?
DEDICATION TO THE SERVICE AND FLATTERY!
THAT'S A LITTLE TOO MUCH TO EXPECT FROM YOU!
I GET THE DEDICATION BUT..... FLATTERY?
SPIT THE PLACE OUT.
host bar!
THAT'S THE BEST PLACE, AFTER ALL!
ALL YOU HAVE TO DO IS FETCH A RICH LADY!

WHAT? A HOSTBAR?
GO DIE, YOU BASTARD! HOW CAN I SHUT YOU UP!
SHIN, CALM DOWN!
HEY, WANT TO TALK WITH ME FOR A SEC?
WHAT IS IT?
OHH, CLOSER IN FRONT YOU LOOK EVEN BETTER!

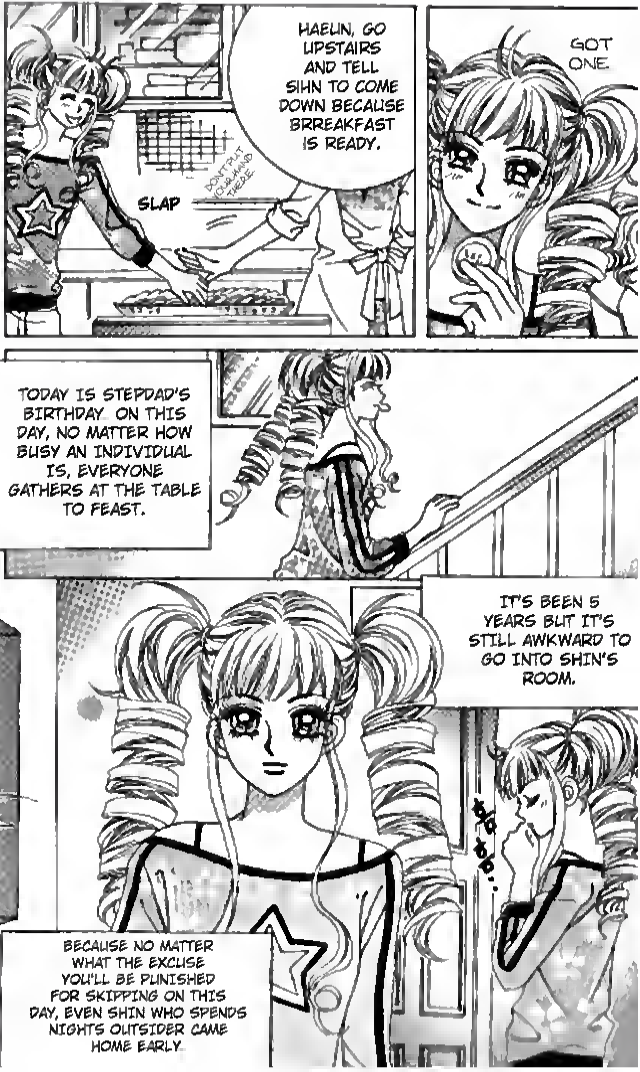
FACE THAT'S REBELLIOUS YET LUXURIOUS! THE MODEL WE'VE BEEN LOOKING FOR!
eh? what?
I AM DIRECTOR CHA FROM SN ENTERTAINMENT.
WE'RE LOOKING FOR A FRESH NEW FACE, ARE YOU INTERESTED?
TRUTHFULLY, YOU WERE THE PERFECT IMAGE SO I'VE BEEN STARING AT YOU FOR QUITE SOME TIME NOW.
GIMME, SN ENTER-TAINMENT? THAT'S ON THE TOP LIST!
NOAH, NAIN, AND SHINBALSHING! WERE WOKEN UP BY SN!

I'M NOT INTERESTED. GO SOMEWHERE ELSE.
ALL YOU HAVE TO DO IS GET SOME CLOTHES ON, TAKE SOME PICTURES.
AH, NO I'M NOT INTERESTED IN THAT STUFF.
THERE'S NO BETTER JOB FOR STUDENTS! EVEN THE MODELING FEE'S HIGH...
아, 급해 빨리 가서 일이..

MODELING FEE?
HOW MUCH IS THAT?
ESTIMATING, IT WOULD BE ABOUT... A 10000 BUCKS?
HIC! TEN THOUSAND WON?
THAT'S AMAZING!
FIFTEEN THOUSAND.
HAHA... STUDENT, THAT'S A LITTLE TOO..
$15000. NO LESS IS ACCEPTED.

I'M SORRY, STUDENT, IT'S THE COMPANY THAT DECIDES...
THEN, GET SOMEONE ELSE.
WHEN DO I GO?
FINE! DO AS YOU WISH! FIFTEEN THOUSAND!
HEY! WAIT, STUDENT!
WHAT A FOX...

OH! WHAT A GREAT SMELL!
MY MOM LOOKS LIKE A QUEEN.
GASP- MY EYES!


HAELIN, GO UPSTAIRS AND TELL SIHN TO COME DOWN BECAUSE BRREAKFAST IS READY.
DON'T PUT CHEWING GUM HERE
SLAP
GOT ONE
TODAY IS STEPDAD'S BIRTHDAY. ON THIS DAY, NO MATTER HOW BUSY AN INDIVIDUAL IS, EVERYONE GATHERS AT THE TABLE TO FEAST.
IT'S BEEN 5 YEARS BUT IT'S STILL AWKWARD TO GO INTO SHIN'S ROOM.
BECAUSE NO MATTER WHAT THE EXCUSE YOU'LL BE PUNISHED FOR SKIPPING ON THIS DAY, EVEN SHIN WHO SPENDS NIGHTS OUTSIDER CAME HOME EARLY.

.....
IS HE STILL ASLEEP?
HEY! WHAT TIME DO YOU THINK IT IS! WAKE UP!
Z
Z
Z

H... HOW EMBARRASSING. WEAR YOUR SHIRT, OR AT LEAST USE A BLANKET!
BUT HE REALLY DOES LOOK NICE. LOOK AT THOSE LEGS...
NO! WHAT AM I LOOKING AT! WAKE UP, HAEUN!
HEY, WAKE UP SHIN LEE.

MOM WANTS US DOWNSTAIRS.
MMM....
HEY! LAZYHEAD! WASH UP AND COME DOWN!
후다닥.

LOOKING LIKE THIS AFTER SEEING MY BROTHER...
I REALLY DON'T LIKE IT!
SHOULD I ASK JI-YOUNG TO SHOW ME SOME GUYS?
AM I REALLY THAT STARVED IN GUYS?

SMACK
OW!
HEY! WHY ARE YOU STILL DRESSED LIKE THAT!

YOU TOLD ME TO WASH.
WHAT?
THERE ISN'T ANOTHER BATHROOM ON THE 2ND FLOOR, IS THERE?
AHA! SORRY.
T/N- FAAAAAAIL
WHAT'S WRONG WITH ME TODAY!

UNTIL WHEN?
UNTIL WHEN WILL YOU BE MUSING OVER MY BODY?
WHAT?

GO... GO IN.
smirk
NOBODY CAN MAKE SOMEONE AWKWARD LIKE HE CAN.
EEK
sit

Scanner__ Han-Fie
Cleaner__ Hanel
Translator__ Hanel
Typesetter__ Hanel

volume 3, chapter 6

Forbidden Kiss

THE WHOLE FAMILY HAS FINALLY GATHERED! IT'S NOT MUCH, BUT I HOPE YOU GUYS ENJOY!
HOW'S THIS CALLED 'NOT MUCH'? DID YOU SECRETELY ORDER ALL THE FOOD FROM A BUFFET OR SOMETHING? I THINK YOU DID.
S.. SHUT UP AND EAT ALREADY! HO HO HO!
pinch!
THIS IS A BIT TOO MUCH. I TOLD YOU, I'M HAPPY ENOUGH WITH MIYEOKUK*.
YOU DESERVE THE BEST, IT'S YOUR BIRTHDAY!
FIRST APPEARANCE! SHIN'S FATHER

T/N- MIYEOKUK- SOUP OF SEAWEED.

WHOA! MY FAVORITE, CRAB WITH SOY SAUCE!
EAT AS MUCH AS YOU'D LIKE, DARLING!
THIS TATSTES SO BAD I LOST MY APPETITE
WHAT'S THAT?
NOTHING SHIN WANTS TO CONGRATULATE YOU FOR YOUR BIRTHDAY!
HEY! WANT TO DIE?
COME TO THINK, I WANT TO SAY CONGRATS TOO!
HERE'S A LITTLE GIFT FOR YOU!

BIRTHDAD OF HAEUN
YES...
THANKS. IT'S A GIFT FROM MY GREATEST DAUGHTER. I'LL USE IT WELL, WHATEVER IT IS!
BUT... DO YOU HAVE NOTHING TO GIVE ME, SHIN?
WHAT? DO YOU THINK HAEUN GOT THIS FOR ME BECAUSE SHE DID? WHAT'S IMPORTANT IS THE THOUGHT, THE THOUGHT!
YOU DIDN'T GIVE ME ALLOWANCE, WHAT COULD I HAVE BOUGHT WITH NO MONEY?
TCH! HEY, GO AND GET ME A BOWL OF RICE. FULL TO THE RIMS.

BEAST, YOU ALREADY FINISHED UP A BOWL OF RICE?
OHO! SO NICE TO SEE THAT SHIN HAS A GREAT APPETITE. HERE, I'LL DO IT.
SHIN YOU BASTARD! WHAT DO YOU THINK YOU;RE SAYING TO YOUR MOM!
DARLING, DON'T SCREAM ON SUCH A GREAT DAY! IT'S JUST A LITTLE AWKWARD FOR HIM TO CALL ME MOM. IT'S NOTHING!
NO THANKS, AJUMA*. YOU MADE ME LOSE MY APPETITE.
HEY, HAEUN, PLEASE GO GET SHIN A BOWL OF RICE YOURSELF.
T/N- AJUMA MEANS MRS.

FIVE YEARS IS LONG ENOUGH FOR YOU TO HAVE STARTED CALLING YOUR UMMA* 'UMMA'. TRY BEING MORE LIKE HAELIN!
WHY DO I HAVE TO OBEY IN A REMARRIAGE THAT I HAD ABSOLUTELY ZERO INTEREST IN? DON'T MISUNDERSTAND. I'VE NEVER BEEN FOR THIS REMARRIAGE.
*T/N- UMMA IS MOM IN KOREAN
YOU BASTARD! C'MERE RIGHT NOW, YOUNG MAN!
DARLING, CALM DOWN. IT'S MY FAULT FOR ASKING IN THE FIRST PLACE!
HAELIN, EAT UP. WANT SOME MORE SOUP?
NO, THANKS, UMMA

I'M SORRY, DARLING, I SPOILED MY SON. IT FELT LIKE HE FELT SO SAD BECAUSE HIS PREVOUS UMMA LEFT HIM, SO I LET HIM DO AS HE PLEASED. AND NOW HE'S AT A PLACE THAT NOT EVEN I CAN HELP.
I'M SO SORRY. YOU TRY SO HARD, BUT HE NEVER OPENS UP, WHAT A BAD BOY.
DARLING.
NO, NO, I'M NOT SAD AT ALL. HE'LL OPEN UP SOME DAY. IT'S WHEN YOU FORCE ONE'S HEART TO OPEN WHEN PROBLEMS OCCUR.
I CAN WAIT FOREVER, SO PLEASE DON'T BLAME IT ON THE CHILD.

IT'S A GOOD THING MOM REMARRIED. FOR FIVE YEARS, THE TWO HAVE NEVER FOUGHT ONCE, NOT EVEN A MINOR COMPLAINT HAS BEEN HEARD.

WHEN WE'D BEEN LIVING WITH DAD SHE'D ALWAYS BEEN FIGHTING.

AND SHE'D NEVER BEEN ABLE TO SMILE ONCE

I DON'T TASTE ANY SORT OF FLAVOR. THE INSIDE OF MY MOUTH FEELS DRY AND SANDY LIKE ROLLING AROUND IN A DESERT.

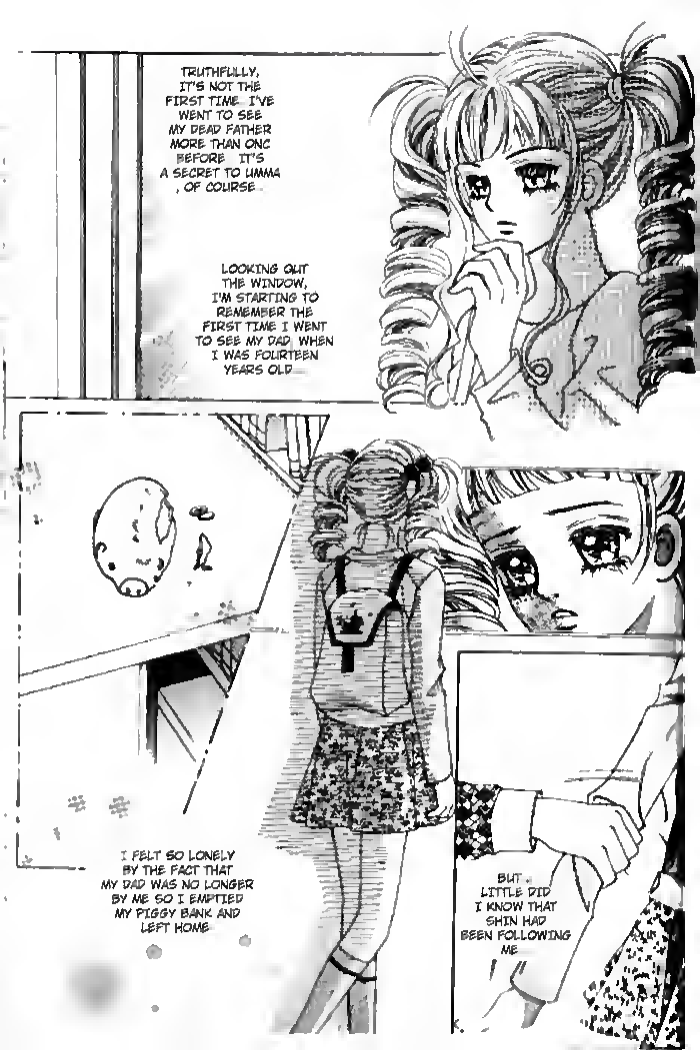
MY TASTEBUDS ARE ALWAYS LIKE THIS ON STEP-DAD'S BIRTHDAY...
I WONDER IF MOM'S FORGOTTEN ALREADY BUT TODAY IS MY BIRTHDAD'S BIRTHDAY AS WELL...

THAT GUY... HOW DID HE KNOW WHERE I LIVE?
HEY! WANT TO DIE! WHY DID YOU IGNORE MY CALLS?
HE'S A STALKER, ALRIGHT
ARE YOU JUST GOING PLACES LIKE AN IDIOT BECAUSE I'VE RIPPED APART THE CONTRACT? YOU'RE MY GIRL, NOW!
HEY! STOP IT ALL! I'M NOT SOME TOY!
I HAVE NO TIME TO PLAY AROUND WITH YOU, SO GO GET SOME OTHER CHICK! MOVE!

I'M NOT PLAYING HARD TO GET! I REALLY HATE YOU! ARE YOU DEAF? I. HATE. YOU.!
STOP PLAYING HARD TO GET! POORASS, WHAT'S WRONG WITH YOU AND YOUR ACTING?
WHAT?
THE MONEY, I'LL PAY YOU BACK SOMEHOW. IF NOTHING ELSE, I'LL TELL MY MOM FOR MYSELF SO DON'T EVER BOTHER ME AGAIN.
DON'T YOU GET IT? I. HATE. EVEN. SEEING. YOU. I DON'T WANT TO BE A HOUSEMAID, AND I DON'T WANT TO BE YOUR GIRLFRIEND.

HEY, POORASS, DO YOU REALLY HATE ME...
WHY? WHY? I'M HANDSOME AND I'M AWESOME..
NO OTHER GIRL HAS EVER DUMPED ME...
타닥
WHY, POORASS, WHY DO YOU HATE ME?

UMMA? IT'S ME. YES, IT'S JI-YOUNG'S HOUSE. HER PARENTS ARE ON A TRIP SO IT'S BAD FOR HER TO STAY AT HER HOUSE ALL ALONE. ALRIGHT, ALRIGHT, I KNOW, UMMA. OKAY.
I'VE LIED TO MY UMMA...
SIGH..
AND I'M GOING TO GO SEE MY DAD, TO THE LITTLE ISLAND WHERE APPA LIES SLEEPING..


TRUTHFULLY, IT'S NOT THE FIRST TIME I'VE WENT TO SEE MY DEAD FATHER MORE THAN ONC BEFORE IT'S A SECRET TO UMMA , OF COURSE
LOOKING OUT THE WINDOW, I'M STARTING TO REMEMBER THE FIRST TIME I WENT TO SEE MY DAD WHEN I WAS FOURTEEN YEARS OLD
I FELT SO LONELY BY THE FACT THAT MY DAD WAS NO LONGER BY ME SO I EMPTIED MY PIGGY BANK AND LEFT HOME
BUT LITTLE DID I KNOW THAT SHIN HAD BEEN FOLLOWING ME

HEY, WHAT ARE YOU DOING IN THIS KIND OF PLACE?
S... SHIN...
ARE YOU RUNNING AWAY AS WELL?
LET GO! IT HURTS!
IS IT BECAUSE I WAS MEAN TO YOU? IS THIS ANOTHER FORM OF REVENGE!
AND WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? I JUST...
MISS... APPA...

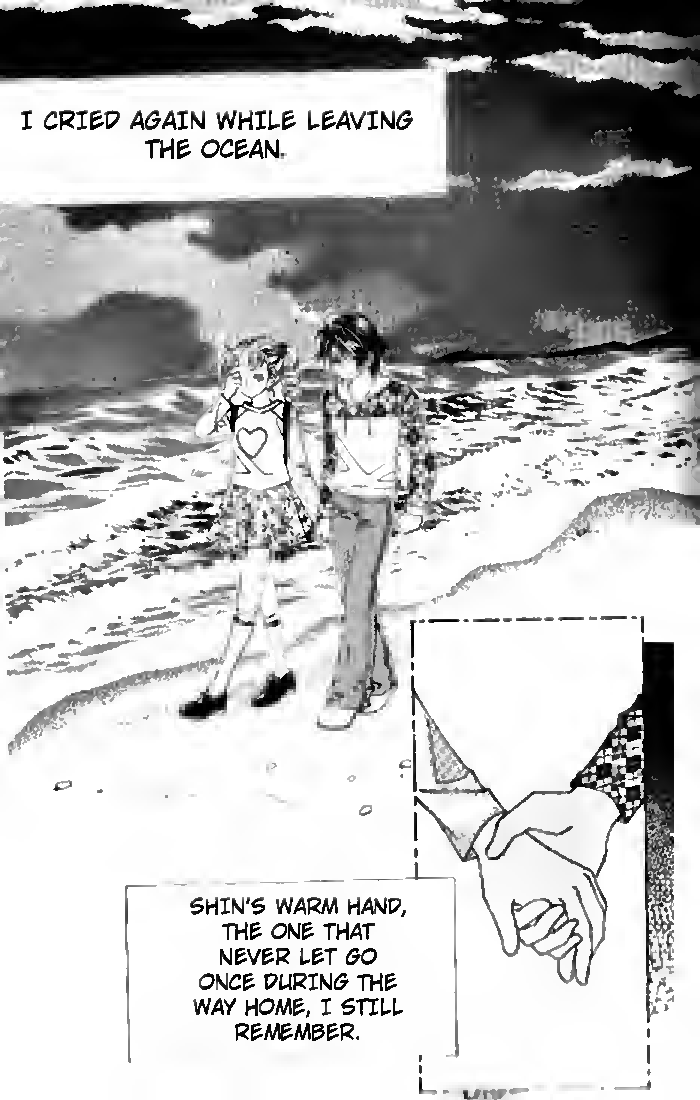
WHILE TRYING TO SAY THAT, I ENDED UP CRYING.
I'M SORRY, I'M SORRY SO PLEASE DON'T CRY!
IT WAS THE FIRST TIME SHIN SAID SORRY TO ME, AND HE MUST HAVE BEEN SO SCARED FOR HE FOLLOWED ME.
UNTIL WHEN WILL YOU FOLLOW ME?
UNTIL YOU COME BACK
I'M NOT RUNNING AWAY!

WHATEVER, HE'LL GET SICK OF IT SOON ENOUGH
UWAH! APPA REALLY LOVES THIS FLOWER!

APPA, HOW HAVE YOU BEEN DOING?
APPA, IT'S ME HAEUN

IT'S YOUR FAVORITE FLOWER SMELL IT, IT SMELLS NICE
APPA... I MISS YOU..

I'VE BEEN SITTING STILL TOO LONG, I CAN'T SEEM TO STAND UP BY MYSELF.
DID I CRY TOO MUCH, IT'S HARD TO OPEN MY EYES.,
HE'S STILL HERE .....?
DO YOU KNOW HOW PATHETIC YOUR FACE LOOKS RIGHT NOW?
ARE YOU DONE CRYING?


I CRIED AGAIN WHILE LEAVING THE OCEAN.
SHIN'S WARM HAND, THE ONE THAT NEVER LET GO ONCE DURING THE WAY HOME, I STILL REMEMBER.

This Is The Last Chapter of Volume Three. Volume four will be released a tiny bit (a lot) quicker, as long as I find the fastest typesetter ever.. Now if you have experience/if you're fast/ if you have no experience but you're willing to give a try, please contact me at bgscans@gmail.com!

Also, I wasn't able to find a good enough cover for volume 5. So you'll just have to deal with the tiny thumpprint I'll be showing off now.

Lol... So tiny.

We Need a FAST Typesetter!

scanner_ han-file
cleaner_ karavelyn
typesetter_ karavelyn
translator_ karavelyn

Vol. 3 Final Chapter

Forbidden Kiss

MMM...
235
OH, I'M HERE ALREADY? I SHOULD GET OFF NOW!
umbrellas and parasols
YAY! AN UMBRELLA SHOP! I'M SO LUCKY.
OH, HOW SAD. IT'S RAINING.
I SHOULD GO BUY AN UMBRELLA.

WAIT.. I'LL TAKE THE MONEY OUT FIRST!
OW!
SNATCHI
AH! MY BAG!
EMPTY-HEADED
DASH

HEY! T-THIEF! MY BAG! HE STOLE IT!
HEY, YOU BASTARD, RETURN ME THE FRIGGING BAG!
THAT THIEF WHERE HAS HE GONE?

휘 이 이
I COULDN'T HAVE BEEN BETTER OFF. U
IT COULD HAVE BEEN WORSE. AT LEAST I WAS AT SOMEWHERE LIKE HOME.
THAT'S RIGHT! I CAN CALL MY FRIENDS TO COME HERE! WHY DIDN'T I REALIZE EARLIER?
I DON'T EVEN HAVE MONEY! HOW CAN I GO BACK HOME!
WHAT DO I DO THE PHONE, THE WALLET EVERYTHING WAS IN THE BAG
SHOULD I TELL THE POLICE? NO THEN MY MOM WILL FIND OUT ITS A SECRET THAT I CAME HERE.

WHO SHOULD I CALL? OH, JI-YOUNG MAYBE? WHAT WAS HER NUMBER AGAIN ..
AAK! I CAN'T REMEMBER HER NUMBER, BECAUSE I KEPT CALLING HER FROM SPEED DIAL!
THEN, SE-RYEO? AAK! I DON'T KNOW! THERE'S NOBODY WHOSE PHONE NUMBER I'VE MEMORIZED!
WHAT'S WRONG WITH ME AND MY HEAD...
IN THE END, I HAVE TO GO TO THE POLICE..
I DON'T WANT MY.. MOM TO KNOW.. THAT'S SOMETHING I ABSOLUTELY DON'T WANT.

OH! THERE'S ONE NUMBER I KNOW...
IF I TRY AND CALL HIM HE'LL PROBABLY FAKE A MEETING.
the last four digits is the same as his birthdate.
SHIN'S PHONE NUMBER!
IT'S WORTH A TRY, THOUGH, SINCE... HE'S THE LAST HOPE I HAVE.
BUT WILL HE COME, IS THE REAL QUESTION.

GREAT EXPRESSION!
GREAT POSING!
KYA! WHO'S THAT MODEL! SO GOOD LOOKING!
APPARENTLY A NEW ONE. ISN'T HE AWESOME?

YOU SURE HE'S A NOVICE? WHERE DID YOU GET SUCH A GREAT ONE?
MY EYES ARE STILL GREAT. IT TOOK SO MUCH EFFORT TO TAKE HIM UP FOR AN OFFER.
and a lot of money
HMM... HE'S QUITE CHARMING. I EXPECT LOTS.
HOLD ON.

HELLO? WHO IS THIS?
beep- no signal recieved from the other party if you want to keep talking on the phone, press a number after the next beep
WHOEVER DARED PRANKCALL ME IS GOING TO DIE!
AH! IT WORKED! SHIN? SHIN! DON'T HANG UP! IT'S ME, IT'S ME. DON'T HANG UP- PLEASE!
HAEUN, IS THAT YOU?
YES, IT'S ME, DON'T HANG UP..
WAS IT YOU? THE PERSON THAT CALLED ME WITH POOR CONNECTIONS?

WELL, IT'S- I DON'T HAVE MONEY... I DON'T HAVE ANY MONEY...
WHAT DO YOU MEAN YOU DON'T HAVE ANY MONEY?
MR. SHIN, AREN'T YOU GOING TO RESUME FILMING?
IDIOT, CAN'T YOU SEE I'M TAKING A CALL?
I'M SORRY, AM I BOTHERING SOMETHING?
IT'S FINE. RESUME TALKING.
SO...
SHIN'S VOICE WAS KINDER AND MORE PATIENT THAN EVER BEFORE AND TEARS FELL OUT UNKNOWINGLY
IT'S LIKE THIS...

WELL, I LOST MY BAG.. I THINK IT GOT STOLEN... MY WALLET, MY PHONE, MY EVERYTHING WAS IN MY PURSE... I EVEN THOUGHT OF GOING TO POLICE..
BUT IF I DO MY PARENTS WILL KNOW, AND IF UMMA REALIZES I WAS OUT TO SEE APPA THEN SHE'LL BE SAD! I DON'T KNOW WHAT TO DO, AND YOUR PHONE NUMBER WAS THE ONLY ONE I MEMORIZED!
HEY, WHERE ARE YOU RIGHT NOW?
HERE? PUBLIC PHONEBOOTH IN FRONT OF THE TRAIN STATION.
DON'T MOVE AND WAIT. I'LL BE THERE IN A MOMENT.

YEAH! THIS IS GOOD... I DIDN'T EXPECT SHIN TO REALLY COME... HOW GREAT.
COME TO THINK, HE'S NOT THAT BAD AFTER ALL.
WHAT! MR. SHIHU*! MR. SHIHU!
DIRECTOR! I CAN'T FILM TODAYU!
WHAT! NO! THIS IS A PROJECT DUE TODAY!
THERE'S AN EMERGENCY. SEE YOU TOMORROW, DIRECTOR.

T/N- I THINK THE AUTHOR SCREWED UP. BECAUSE HIS NAME IS SHIN. BUT I LEFT IT BE JUST IN CASE IT WAS A PEN NAME FOR HIM.

A MODEL THAT'S HARD TO TAME? I LIKE IT!
I'M SO DEAD! I THOUGHT THAT MAYBE FOR ONCE HE'D LISTEN AND DO AS SAID!
pitter, patter-
I'M HUNGRY
Mmm
HOW DID I END UP THIS WAY?

오기는
WHAT ARE YOU DOING HERE?
SO CUTE.
HOW OLD ARE YOU? YOU'RE MY TYPE!
YOU'RE UGLY BUT YOU HAVE GOOD EYES!
헉
I'M NOT HOMELESS!
YOU'RE A HOMELESS, RIGHT? THERE WERE GIRL HOMELESSES? FIRST TIME SEEING ONE, HAHA!

HOW ARE YOU NOT? I SAW YOU DROOL SEEING MY HOTDOG!
IF YOU BE MY TOY I CAN GIVE THIS TO YOU!
PRETEND TO BE MAPPAK*, YOU'LL DO WELL!
WHAT DO YOU SEE ME AS!
T/N* AN IDIOT CHARACTER IN A CHILDREN'S COMIC
YOON-HO! I WAS LOOKING FOR YOU WHERE WERE YOU!
NO. LET'S GO.
CAN'T I PLAY LONGER WITH THE BEGGAR GIRL?

TREATING ME LIKE A BEGGAR... THE BOY REMINDS ME OF SOMEONE!
THAT MIDGET.. UNTIL THE END..
IT'S LIKE HAN SHIHU'S CHILDHOOD REPLICA.. IF I HAD A PHONE I'D HAVE TOOK A PICTURE AND SHOWN IT TO HIM!
YOU'RE UGLY BUT YOU HAVE GOOD EYES!
WHY IS HE ACTING LIKE THAT.
I THOUGHT IT WAS A JOKE, BUT NO. ...
MAYBE HE REALLY DOES LIKE ME ...---?
IS... MY CHEST BROKEN?
WHY AM I NOT HAPPY?
IT'S IMPOSSIBLE TO FIND A RICH MAN THAT REALLY LOVES YOU! I'M LUCKY!

taak
DO YOU GUYS THINK IT MAKES SENSE?
FOR THE AMAZING HAN SHIHU TO FALL FOR THE POORASS?
IT'S IMPOSSIBLE, AMIRIGHT?
I THINK YOU'RE TOO DRUNK. LET'S GO HOME!
SHUT THE HELL UP! I'M NOT DRUNK YET!

SHE WASN'T ACTUALLY TOO UGLY! A BIT PLAIN, PERHAPS, BUT SHE HAD THIS INNOCENT AND NAIVE LOOK IN HER THAT MADE HER CUTE.
I KNOW, RIGHT? EUN-HWA! YOU FEEL THAT IN HER TOO!
AND THAT'S WHAT YOU SAY ABOUT THE GIRL YOU WERE INSULTING MADLY JUST NOW?
SHE GETS PRETTIER AS TIME PASSES.
BUT WHY DOES SHE NOT LIKE YOU?
THAT'S EXACTLY THE PROBLEM I HAVE RIGHT NOW.
I THINK I KNOW.
REALLY! WHAT IS IT?

YOU CALLED HER POORASS AND RUINED HER PRIDE?
.....
YOU BRAGGED ABOUT YOUR MONEY AND MOCKED HER FOR BEING POOR?
.....
AND SOMETIMES YOU THREATENED TO KILL HER?
.....
SEE, IF SHE WERE TO LIKE YOU SHE'D BE AN IDIOT.
YOU REALLY DID ALL THAT STUFF! WAHAHAHA!
WELL AT FIRST I WAS JUST GOING TO TEASE HER BUT I STARTED TO LIKE HER MORE AND MORE...

AFTER BEING MENTALLY ABUSED LIKE THAT- WHO'D LIKE YOU?
I GET IT! NOW WHAT CAN I DO...?
BE NICE TO HER. NOT LIKE BEFORE, WHEN YOU WERE USING HER. TRY ACTUALLY THINKING BEFORE YOU DO STUFF.
ROMANTIC AND KIND, ROMANTIC AND KIND!
YEP, YEP. GIRLS ARE WEAK TO MOOD. AND YOU CAN ALSO TRY PULLING IN OTHERS TO YOUR ADVANTAGE. TAKE ALL YOUR WEAPONS AND USE THEM TO BECOME THE ULTIMATE GUY.
ALRIGHTY! I'LL BE STARTING OVER. THANKS!
WE'LL BE CHEERING FOR YOUR SUCCESS.
FIGHTING! GOOD LUCK, HAN SHIHU!
TRUST ME, I'LL BE FINE!

SHIN...

WHY ARE YOU OUTSIDE LIKE THIS! YOU LOOK SO MESSED UP!
hugs
tears
SHIN! YOU REALLY DID COME LIKE YOU SAID YOU WOULD!
I WAS AFRAID YOU WOULD FORGET...

AH, I'M SORRY. I WAS JUST SO HAPPY...
ANYWAY, YOU'RE GOING TO GET A COLD.
IDIOT! I KNOW I TOLD YOU TO STAY HERE, BUT DON'T ACTUALLY STAY!
SHRUGS
IT DID MAKE YOU EASIER TO FIND, BUT..

SHUDDER
ARE YOU COLD?
OF COURSE! DO YOU KNOW HOW LONG I WAITED?
HOLD ON. I'LL GO GET AN UMBRELLA.

NO, THANKS. I'M ALREADY WET SO IT DOESN'T MATTER.
SHIN! WAIT FOR ME! LET'S GO TOGETHER!

WHEN WE FIRST MET, WE HAD SIMILAR HEIGHT AND STRUCTURE
WHY IS IT HE'S SO TALL ALREADY?
WHY IS IT HE'S SO AMAZING?

IF HE HADN'T BEEN A YOUNGER BROTHER, IF I'D MET HIM AS A STRANGER, HE HAS SO GOOD APPEARANCE THAT I'D HAVE FALLEN FOR HIM RIGHTAWAY...

IF I HADN'T MET HIM AS A YOUNGER BROTHER...

WAIT HERE A SECOND.
HUH?
WAIT, WHAT AM I THINKING?
I'M CRAZY
WHAT'S THIS?

I JUST BOUGHT WHATEVER. IT'S MY FIRST TIME BUYING A GIRL CLOTHING SO... YOU KNOW YOU GET COLDS EASILY, SO JUST PUT IT OVER ..
IT'S NOT LIGHTING UP.
WHY? DON'T YOU LIKE IT?

IDIOT! YOU SHOULD HAVE BOUGHT YOURSELF SOMETHING TOO! YOU'RE NOT INVINCIBLE, YOU'RE THE ONE GETTING A COLD AND THEN YOU'LL TORMENT ME ABOUT IT!
THIS IS SO UGLY. YOU HAVE NO STYLE IN YOU.
SAME WITH YOU.

IDIOT
DID YOU JUST CALL ME IDIOT? SHUT UP.
ARE YOU TALKING BACK TO ME?
FROM NOW ON, DON'T COME TO THIS KIND OF PLACE ALONE.

DON'T WORRY. I WON'T GET ANYTHING STOLEN.
AND IF YOU REALLY WANT TO COME. ASK ME TO COME WITH YOU.
BECAUSE ANYTIME, ANYWHERE, I WILL.
YOU'RE STRANGE. YOU'RE SOMETIMES COLD AND CRUEL BUT SOMETIMES YOU'RE THE NICEST PERSON I KNOW
ANYTIME?
YES, ANYTIME.

FUFU... COME AND SEE, POORASS.
THERE'S NOTHING THAT DOESN'T GO MY WAY.

딩동!
HELLO?
DO YOU HAPPEN TO BE HAELIN'S MOTHER?
YEAH. WHY.
I AM HAELIN'S FRIEND, SHIHU. I HAVE SOMETHING URGENT TO SAY ABOUT HAELIN, YOUR DAUGHTER.
ALRIGHT, COME IN.

SHOULD WE MOVE THESE PRESENTS IN?
YES. AND QUICKLY TOO.
HAPPY BIRTHDAY, APPA.
STOP JOKING AROUND AND MOVE OVER.
ADULTS DON'T LIKE CAKE. THEY LIKE THE TASTE OF WINE.
SLURP

DON'T WORRY. THIS GIRL, SHE LOOKS STUPID BUT SHE'S DOING FINE AND YOU DO KNOW HOW STRONG GIRLS ARE. I WAS HIT BY HER ONCE, IT WAS LIKE I WAS GOING TO HEAVEN. SO REST IN PEACE.
STRANGE... MY HEART KEEPS THUMPING. I CAN'T HAVE THIS KIND OF FEELING OVERTAKE ME WHEN HE'S MY BROTHER. IT MUST BE BROKEN*.
THUMP THUMP

T/N- IGNORE THIS IF YOU WANT BUT IN THE WHOLE MANGA SHE'S SAID 'MY HEART MUST BE BROKEN' AT LEALST TEN TIMES NOW— SERIOUSLY YOU'RE IN LOVE WITH HIM.

I'M DIFFERENT FROM YOU, I'M NO ALCHOHOLIC
WHY ARE YOU STARING? WANT A DRINK?
MAYBE I SHOULD HAVE BROUGHT ANOTHER BOTTLE. NOW THAT I'M AT THE BEACH I WANT A DRINK WITH SEAFOOD.
YOU'RE A DRUNKARD.
DO YOU NOT KNOW HOW AMAZING WINE IS?

WHAT'S SO GREAT ABOUT ALCHOHOL? YOUR BRAIN CELLS DIE, AND YOU COULD BECOME ADDICTED.
YOU SERIOUSLY SOUND LIKE A NERD NOW.
ALCHOHOL, IT COMFORTS SAD PEOPLE.
SAD PEOPLE?
THERE'S A LOT OF SAD PEOPLE IN THIS WORLD.

YOU SOUND LIKE A GRANDFATHER WHO'S LIVED A WHOLE LIFE.
OH, REALLY...
and I just felt like asking
HAVE YOU BEEN SAD AS WELL?
Because you did look so sad just then.
SOMETIMES...

WE'RE BACK.
COMING TOGETHER?
UH... WE MET MIDWAY.

HAELIN, THERE'S A GUEST. C'MERE.
A GUEST? WHAT GUEST?
Hi♥
HAN SHIHU- WHAT ARE YOU DOING HERE...
HAELIN, LOOK AT THE GIFTS SHIHU SENT US!

LOOK AT YOUR FATHER'S NEW NECKTIE!
THIS IS MY NEW BAG, AND IT'S OF A BRAND"!
T/N- A GOOD BRAND LIKE COACH.
HE EVEN BOUGHT US KOREAN BEEF AND BIG FISH IN A SET!
WHY'D YOU NEVER TELL ME YOU HAD SUCH A GREAT FRIEND!
M... MOM...
SHIHU ASKED US SO POLITELY IF HE COULD MARRY YOU.
OF COURSE WE SAID YES!

PLEASE MARRY HIM SOON.